



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2005 (20.01)
(OR. en)

5403/05

COPEL 9
EJN 1
EUROJUST 1

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας : κ. Jan KOHOUT, Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Δημοκρατίας της Τσεχίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ημερομηνία Παραλαβής : 12 Ιανουαρίου 2005

Αποδέκτης : κ. Javier SOLANA, Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος, Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Θέμα : Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών - Κοινοποιήσεις και δηλώσεις της Δημοκρατίας της Τσεχίας

Η μόνιμη αντιπροσωπία της Τσεχίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση υποβάλλει τα σέβη της στο πολιτικό γραφείο του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έχει την τιμή να υποβάλει στο γραφείο τη Δήλωση της Τσεχίας ως προς την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών.

Το κείμενο της δήλωσης επισυνάπτεται στο παρόν σημείωμα.

(Τύπος ευγενείας)

(υπογραφή) Jan KOHOUT

**Δήλωση της Τσεχίας ως προς την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της
13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης
μεταξύ των κρατών μελών**

Δήλωση ως προς το άρθρο 6 παράγραφος 3

Στην Τσεχία, αρχές αρμόδιες να εκδίδουν ευρωπαϊκά εντάλματα σύλληψης είναι τα τοπικά, περιφερειακά και ανώτατα δικαστήρια, το δημοτικό δικαστήριο της Πράγας, το δημοτικό δικαστήριο του Μπρνο και το ανώτατο δικαστήριο της Τσεχίας.

Στην Τσεχία, αρχές αρμόδιες να εκτελούν ευρωπαϊκά εντάλματα σύλληψης είναι οι περιφερειακές εισαγγελίες, η δημοτική εισαγγελία στην Πράγα, τα περιφερειακά δικαστήρια, τα ανώτερα δικαστήρια και το δημοτικό δικαστήριο στην Πράγα.

Αρχές αρμόδιες να παραλαμβάνουν ευρωπαϊκά εντάλματα σύλληψης που εκδίδουν άλλα κράτη μέλη είναι οι περιφερειακές εισαγγελίες και η δημοτική εισαγγελία της Πράγας. Τα ακριβή στοιχεία επικοινωνίας αναφέρονται στο Παράρτημα.

Δήλωση ως προς το άρθρο 7 παράγραφος 1

Το Υπουργείο δικαιοσύνης της Τσεχίας, η ανώτατη εισαγγελία της Τσεχίας και το Προεδρείο της αστυνομίας της Τσεχίας είναι οι κεντρικές αρχές που έχουν οριστεί να επικουρούν τις δικαστικές αρχές. Τα ακριβή στοιχεία επικοινωνίας αναφέρονται στο Παράρτημα.

Δήλωση ως προς το άρθρο 8 παράγραφος 2

Η Τσεχία θα δέχεται ευρωπαϊκά εντάλματα σύλληψης που έχουν συνταχθεί στην τσεχική γλώσσα ή που συνοδεύονται από μετάφραση στην τσεχική γλώσσα. Σε σχέση με τη Σλοβακία, η Τσεχία θα δέχεται ευρωπαϊκά εντάλματα σύλληψης που έχουν συνταχθεί στη σλοβακική γλώσσα ή που συνοδεύονται από μετάφραση στη σλοβακική γλώσσα.

Δήλωση ως προς το άρθρο 25 παράγραφος 2

Στην Τσεχία, αρχή αρμόδια να παραλαμβάνει αιτήσεις διέλευσης και τα απαραίτητα συναφή δικαιολογητικά είναι το ανώτατο δικαστήριο της Τσεχίας. Τα ακριβή στοιχεία επικοινωνίας αναφέρονται στο Παράρτημα.

Δήλωση ως προς το άρθρο 31

Η Τσεχία θα συνεχίσει να εφαρμόζει πλήρως την ευρωπαϊκή σύμβαση περί έκδοσης της 13ης Δεκεμβρίου 1957, τα δύο πρόσθετα πρωτόκολλα της της 15ης Οκτωβρίου 1975 και της 17ης Μαρτίου 1978, καθώς και τις σχετικές διατάξεις του τίτλου III, κεφάλαιο 4, της σύμβασης της 19ης Ιουνίου 1990 για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, οι οποίες είναι δεσμευτικές και ισχύουν για την Τσεχία. Η Τσεχία θα συνεχίσει να ενεργεί έτσι μέχρις ότου ενημερώσει το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής Σύμβασης περί έκδοσης.

Δήλωση ως προς το άρθρο 32

Οι νόμοι που μεταφέρουν στο εθνικό δίκαιο της Τσεχίας την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών, θα ισχύσουν επί πράξεων που διαπράχθηκαν μετά την 1η Νοεμβρίου 2004.

Παράρτημα στη Δήλωση της Τσεχίας ως προς την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών

Άρθρο 6

Με τις περιφερειακές εισαγγελίες μπορεί κανείς να επικοινωνήσει στις ακόλουθες διευθύνσεις:

1. Δημοτική εισαγγελία Πράγας (Městské státní zastupitelství v Praze)
Legerova 13
121 45 Praha 2
Τηλ.: + 420224261188
fax: + 420.224261184
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: podatelna@msz.pha.justice.cz

2. Περιφερειακή εισαγγελία Πράγας (Krajské státní zastupitelství v Praze)
Husova 11
110 01 Praha
Τηλ.: + 420222111700
fax: + 42022220075
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: podatelna@ksz.pha.justice.cz

3. Περιφερειακή εισαγγελία του České Budějovice (Krajské státní zastupitelství v Českých Budějovicích)
Goethova 2
370 70 České Budějovice
Τηλ.: + 420386798111
fax: + 420386798140
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: posta@ksz.cbu.justice.cz

4. Περιφερειακή εισαγγελία του Plzeň (Krajské státní zastupitelství v Plzni)
Veleslavínova 38
306,36 Plzeň
Τηλ.: + 420377868511
fax: + 420377868512
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: podatelna@ksz.plz.justice.cz

5. Περιφερειακή εισαγγελία στο Ústí nad Labem (Krajské státní zastupitelství v Ústí nad Labem)
tř. Národního odboje 1274
400 85 Īstv NAD Labem
Τηλ.: + 420475.247.206
fax: + 420475532850
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: posta@ksz.unl.justice.cz

6. Περιφερειακή εισαγγελία στο Hradec Králové (Krajské státní zastupitelství v Hradci Králové)
Zieglerova 189
500 39 Hradec Králové
Τηλ.: + 420495078111
fax: + 420495512946
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ksz@ksz.hrk.justice.cz

7. Περιφερειακή εισαγγελία του Μπρνο (Krajské státní zastupitelství v Brně)
Mozartova 3
601 52 Brno
Τηλ.: + 420542427427
fax: + 420542214392, 542215004
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: podatelna@ksz.brn.justice.cz

8. Περιφερειακή εισαγγελία της Οστράβα (Krajské státní zastupitelství v Ostravě)
Na Hradbách 1
729 01 Ostrava 1
Τηλ.: + 420595131511
fax: + 420596118544
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: podatelna@ksz.ova.justice.cz

Άρθρο 7

Με το Υπουργείο δικαιοσύνης της Τσεχίας μπορεί κανείς να επικοινωνήσει στην ακόλουθη διεύθυνση:

Υπουργείο δικαιοσύνης της Τσεχίας (Ministerstvo spravedlnosti České republiky)
Διεθνές τμήμα (Odbor mezinárodní)
Vyšehradská 16
128 10 Praha 2
Τηλ.: + 420221997925, 221.997.927
fax: + 420221997986, 221997919
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: om@msp.justice.cz

Με την ανώτατη εισαγγελία της Τσεχίας μπορεί κανείς να επικοινωνήσει στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ανώτατη εισαγγελία της Τσεχίας (Nejvyšší státní zastupitelství ČR)
Διεθνές τμήμα (mezinárodní odbor)
Jezuitská 4
660 55 Brno
Τηλ.: + 420542512202
fax: + 420542512414
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: klouckova@nsz.brn.justice.cz

Με το Προεδρείο της αστυνομίας της Τσεχίας μπορεί κανείς να επικοινωνήσει στην ακόλουθη διεύθυνση:

Προεδρείο της αστυνομίας της Τσεχίας (Policejní prezidium České republiky)
Τμήμα διεθνούς αστυνομικής συνεργασίας (odbor mezinárodní policejní spolupráce)
SIRENE
P. O. BOX 62/MPS
Strojnická 27
170 89 Praha 7
Τηλ.: + 420974834210
fax: + 420974834716
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: sirene@mvcf.cz

Άρθρο 25

Με το ανώτατο δικαστήριο της Τσεχίας μπορεί κανείς να επικοινωνήσει στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ανώτατο δικαστήριο της Τσεχίας (Nejvyšší soud České republiky)
Ποινικό τμήμα (Trestní kolegium)
Burešova 20
657 37 Brno
Τηλ.: + 420541593111
fax: + 420541213493
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: mbox@nsoud.cz